

# *Toda la voz de América en mi piel*

*La crónica, un género baldío para un  
cronista adjetivo: Pedro Lemebel*

*Juan Botana*

*Nuevos Autores*

## Índice

Una introducción (o claves de lectura)	11
Trazados teóricos (o un recorrido con huellas marcadas)	15
Capítulo 1: Las condiciones de producción de su escritura	23
1.1 Una producción con condiciones: De la imagen escrita a una oralidad alterada por la voz	23
1.2 La crónica: un género fronterizo (baldío). De los modernistas a Perlongher y de Perlongher a Lemebel	44
Capítulo 2: Las crónicas en su nombre propio	73
2.1 En nombre propio: Sobrenombrar como figura adjetiva. El deseo barroco de volverse “loca”	73
2.2 Melodrama y canciones: De la subjetivación a la confesión (o de “ellos” a “nosotros” y de “nosotros” a “mí”)	86
Comentario final: Sobre “Toda la voz de América en mi piel” (o prosa adjetiva de un género baldío)	105
Anexo (o lo que las crónicas nos dejaron hacer)	109
Mi voz está alterada: Crónica de la <i>Performance</i> de Pedro Lemebel en el Malba	109
Textos escogidos del Subcomandante Marcos: ¿Cuántos otros marcos posibles?	112
15 arriesgos sobre la crónica: Sin cadáveres ni alambres que demarquen al género (o el agua barroca del Mar de Ansenúza)	118
Bibliografía:	171



## **Juan Botana** **Perfil**

---

Nació en la Ciudad de Buenos Aires, en 1969. Es escritor y licenciado en Ciencias de la Comunicación (UBA) con orientación en periodismo.

**Toda la voz de América en mi piel** es su segundo libro y primer ensayo sobre la obra crónica de Pedro Lemebel, editado en forma independiente y por supuesto, dedicado a muchos de los que tuvieron que ver.

A Lorena, a Checha, a Carlos, y a la Pipi. A Cota, y a Luis. A Carolina. A Mónica, a Osvaldo, a Ariel y a Débora. A Rossana, a Carmen, a Catalina, a Efraín, a Andrea, a América, a las dos Susanas y a Agustín. Y muy especialmente a José, a Julián, a Marcos, a Néstor y a Pedro.

Actualmente está trabajando en su tercer libro, de poemas esta vez, denominado **Amores truncos**. Anteriormente publicó **Recovecos** (cuentos y crónicas), y participó en **Lanús cuenta con vos** (cuentos).

Publica el blog: <http://borradoresjuan.blogspot.com.ar/>  
Correo: [juanbotanaborradores@gmail.com](mailto:juanbotanaborradores@gmail.com)

Toda la voz de América en mi piel  
La crónica, un género baldío para un cronista adjetivo:  
Pedro Lemebel

Las respuestas a las preguntas sobre la crónica de Lemebel son: ¿quién escribe? Pedro Lemebel; ¿quién habla? la crónica, pero también con ella, la poesía, el ensayo, la narrativa, la anécdota, la noticia, la experiencia personal, la confesión, la metáfora, el recuerdo, la memoria; o ¿de parte de quién? de las locas, de los homosexuales, de los marginales, de los desprotegidos, de los desaparecidos, de los enfermos de sida, de los pobres, de los muertos; ¿qué conflictos nuclea? los excluidos del sistema neoliberal, el desamor, las desigualdades sociales, el reconocimiento, el control del Estado dictatorial sobre los cuerpos; ¿en qué lugares de encuentro sitúa la acción? en la ciudad y sus márgenes, en la calle, en el cuerpo, en el espejo; ¿de qué comportamientos está hecha la cotidianidad de los personajes? resistencia, sumisión, protesta, denuncia, solidaridad, vecindad, travestismo; ¿qué oposiciones identificatorias construye? "ellos" y "nosotros", masculino y femenino, neoliberalismo y exclusión, dictadura y desaparecidos, lo ajeno y lo propio, el centro y la periferia, la memoria y el olvido; ¿qué efectuación tiene? la performance, la oralidad, la lectura; ¿qué retorización verbal tiene? los modismos, la ironía, el barroco, la adjetivación, el lenguaje de las locas; ¿en dónde ancla el relato? en las condiciones de producción tanto visual como escritural de sus crónicas, en el modernismo y en Perlongher y en las alianzas que establece; ¿qué alianzas establece? con el melodrama, con la canción popular, con lo femenino; ¿para quién escribe? para las personas de sensibilidad femenina diferente a la oficial, y para aquellas capaces de dejarse llevar por la emoción del "devenir mujer" contra lo dominante.

Juan Botana

Ediciones

EL ZÓCALO

ISBN 978-987-45868-1-0



917898741586810